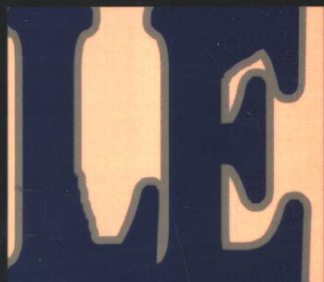




黑手党



绝色的女人易于苦难相连。一个本应属于自由世界，却因为优越的地缘位置而深陷于苦难之中。她像地中海里的一块肥肉，而无数的贪婪者构成了它。动荡和充满血光的历史，绝色的女人易于苦难相连。一个本应是自由世界，却因为优越的地缘位置而深陷于苦难之中。西西里就像地中海里的肥肉，站在岸上，都觉得它近在嘴边，想痛快吃上几口。而无数次的贪婪，就构成了它。动荡和充满血光的历史，从公元前开始。



DOSSIER

[法]希莫里克·杜瓦尔/著
Cimorik Duval

罗尘/译

在20世纪初，意大利黑手党享有很高的“声誉”，尤其是在西西里地区更是如此。他们为商贩和企业家们“办事”的成功率极高。人们交给黑手党的纠纷大约有95%的都能够得到“公正的处理”。因此，早期的保护费大都是自愿性质的。但随着政府和法制力量的不断介入，收取保护费不再那么轻而易举。



维马尔尼并不是脱口而出的，事实上，“玛菲亚”这个词已经在维马尔尼的心里沉睡了几十年了，当他还在西西里的时候，“玛菲亚”就已经是“我们的事业”的代名词。维马尔尼与那些成员一样，经常把这个词挂在嘴边。但在意大利官方语言中，第一次用“玛菲亚”指黑手党，大约出现在1860年左右。

东方出版社

死者的血会窃窃私语
读黑手党历史和生存的权威图鉴

蓝(黑)世界神奇组织系列



国防大学 2 089 3380 4

黑手党档案

[法]希莫里克·杜瓦尔/著
罗 尘/译



東方出版社

图书在版编目(CIP)数据

黑手党档案 / 希莫里克·杜瓦尔 (法) 著; 罗尘译. —北京: 东方出版社, 2003.10 (蓝与黑—世界神奇组织系列丛书)

ISBN 7-5060-1741-5

I. 黑... II. ①杜...②罗... III. 黑手党—世界—通俗读物

IV. D588-49

中国版本图书馆CIP数据核字 (2003) 第 089499 号

黑手党档案

〔法〕希莫里克·杜瓦尔 / 著

罗 尘 / 译

责任编辑: 蒋曙晨

特约编辑: 安 琪

版式设计: 桑 雪

出 版: 东方出版社

(100706 北京朝阳门内大街 166 号)

发 行: 新华书店 共和联动图书有限公司(010-64959556)

印 刷: 北京瑞宝画中画彩色印刷有限公司

版 次: 2003 年 11 月第 1 版

印 次: 2003 年 11 月第 1 次印刷

开 本: 787 × 1092 毫米 1/16

印 张: 16.5

字 数: 200 千字

书 号: ISBN 7-5060-1741-5

定 价: 38.00 元

如有质量问题, 请寄回印刷厂调换

蓝与黑 世界神奇组织系列

总

蓝与黑世界神奇组织系列

序

【美】亚瑟·伯恩利尔

本丛书是描述近代以来著名的“特种机构”、神秘组织历史的图文总集。

我们预期的读者，注定是那些醉心于意志、力量，并崇尚野性和草莽精神的人。丛书所涉及的人类组织，具有钢铁般的笨重、凌锐的形式与性质，从黑手党到国际刑警组织，从中情局到联邦调查局，这些令人生畏的名字，从诞生之日起，一直在利益斗争的沙场上扮演着主角。

凯撒曾说：“我的意志从不曾指望别人的心悦诚服，我的意志依靠的是盾的坚韧、矛的凌锐、棍棒的粗砺”。几千年来，不论是庞大的国家机器还是民间的秘密力量，都是沿循着这条钢铁般的暴力链条来维持其时运永祚的。

本丛书的主色调使人联想到的是中世纪秘密宗教信徒在月夜里长袍飘逸的背影，想到的是曾活跃在伊比利亚半岛和贝鲁特大街上的长枪党，它的阴郁甚至令我们联想到爱丁堡监狱的夹道和枪械上的钢蓝。总之，这是一种沉郁的、充满力量的色彩，是人性之中冷峭、果忍的另一面的象征，是在复杂组织中转动的齿轮间发出的寒光。

从侠客罗宾汉和阿拉贡的佐罗时代开始，有关秩序与反秩序的故事就构成了人类传奇的一部分。对于上述故事，我们不能评判它是否正义。因为人类历史蓝与黑之争，亦是与压迫与反压迫的大背景密切相关的。我们注意到，在著名的苏格兰场的名侦探们成为流行故事的光荣主角之前，官府、衙役和法官一直被作家们描写成专横和逐利之



徒，是可憎的奴役的化身，而秘密社会的犯罪之举反而被视作“制暴”义举，受到民粹主义者的喝采——只要想一想20世纪著名的伦敦火车大劫案，想一想民众对那群无法无天的歹徒施以怎样的深厚同情，你就可以想像得到人类精神历史曾经历过怎样的罗曼谛克时代。对这类传奇，我们不能简单地断定它是一种颠倒。

这是一个千年命题——

人类的处境因罪恶而变得悲苦，然而人类又通过制造罪恶而获得解放。

只要这世界继续制造着怨恨和短衫党人，这种悖论就会周而复始，永不停息。

当现代恐怖主义继续通过暴力来实现其乌托邦之梦时，全世界仿佛一夜之间结束了浪漫主义情思，对“蓝与黑”主题的评判似乎也朝着另一个向度急速发展。我们开始从情感上厌恶一切简单的、对立的、激烈的、短视的异端价值观。然而当北欧的社会主义者、英伦的新教徒和绿党异口同声地谴责绝望的暴力行动时，我们有必要重温“国家之恶”与“民粹之恶”的历史，《蓝与黑》系列正是这样一部展示人类之“恶”与生命之轻真相的画廊。

《奥义书》如是说：“欲行伟大之事者，必经伟大之迷途。”

展现在你面前的是一套讲述人的迷失与寻踪的书，书中介绍的世界知名的特殊组织，仅仅是千年命题中的一个分支。它似乎离我们很远，但一旦我们陷入一种破解过程的撕掳痛感时，我们无法拒绝这样一种强烈的印象：即我们每个人都在进行着一场从无序到有序的自我争斗。崇高与卑微，勇敢和怯懦竟然在同一个时刻折磨着我们！当我们阅读本丛书时，血液里涌流着梅里美“科西嘉式复仇”的原始冲动；我们仔细审视中情局的徽标，对自由和公正的怀疑油然而生……我们每个人都会浮现出面对皇家骑警的不安的感受，我们的灵魂面临拷问：当这个世界上还存在着不经法官批准的逮捕刑求和离奇失踪时，当这个世界的公民尚未实现免于恐惧的自由时，我们能够轻松地说：人类在解除痛苦实现自由的旅程中已经看到了希望的晨曦吗？

在这套精彩的丛书里，作者对当代历史中著名的公案进行了有趣的探讨，肯尼迪家族的死亡之链、罗森堡夫妇审判的“毒树之果”真相，纽约的火并、连环谋杀……阅读本丛书，读者会透过生活的平庸表相而感知到心灵的不稳定性。本书涉及到我们时代最典型的痛苦的故事，但本书生气勃勃的生态会使哪怕最脆弱的读者感到勇气在周围萦绕。

节译自美国西荷马书店英译本序言

目 录

CONTENTS

1

历史档案 *Archives historiques*

- 这个岛屿就像酒鬼的餐桌 / 2
- 躲避官司的落魄贵族成为“马菲亚国王” / 8
- 他的手轻轻一动，那人的眼珠就掉在盘子里 / 15
- “真是一群畜生” / 21
- 死后去哪儿？反正不会和你是同一个地方 / 29
- 盟军救了他们一把 / 33
- 意大利监狱“人才辈出” / 38
- 为了干掉红色旅，他把自己“一文不值地卖了” / 42
- 法尔科内接过基耶萨的接力棒 / 49
- 1吨炸药掀翻400米路面 / 53
- 一粒种籽在新大陆开满了花 / 62
- “这个家族的人不但热衷于通奸，而且热情十足” / 73
- 南美的雨林更适合于冒险 / 84
- 遵循东方传统的黑手党 / 94
- 地球进入“和平的黑手党时代” / 109

目 录

CONTENTS

2

经典影片 14 档案 *14 Films chefs-d'oeuvre*

- 教父 I (The Godfather) /124
- 教父 II (Part II : Gangsters) /129
- 教父 III (Part III : Omerta) /132
- 棉花俱乐部 (The Cotton Club) /134
- 盗火线 (Heat) /135
- 四海好家伙 (Goodfellas) /137
- 赌城风云 (Casino) /138
- 纽约黑帮 (Gangs of New York) /139
- 黑帮女婿 (Mickey Blue Eyes) /141
- 沉睡者 (Sleepers) /142
- 惊天爆 (Donnie Brasco) /143
- 情枭的黎明 (Carlito's Way) /144
- 美国往事 (Once Upon A Time In America) /145
- 第一百步 (The Hundred Steps) /146
- 两段经典对白 /147

目 录

CONTENTS

3

组织档案 *Archives d'organisation*

- 荣誉者 /150
- 家族 /150
- 族长 /151
- 入会仪式 /152
- 黑手党语言 /153
- 噤声律令 /155
- 黑手党 10 条党纲 /156
- “美国黑手党全国委员会” /157
- “戴黄手套的人” /157

犯罪档案 *Archives criminelles*

- 抢劫和盗窃 /160
- 绑架 /160
- 暗杀 /161
- 爆炸 /162

目 录

CONTENTS

4

产业档案 *Archives de domaines*

“保护费” /164

敲诈 /164

色情和博彩业 /166

贩毒 /167

世界毒品源 /168

毒品档案 /169

文化与演艺界的名流对毒品的鼓吹 /172

走私 /175

现代金融诈骗 /176

洗钱 /178

“合法生意” /181

Archives historiques

历史档案

“晚祷事件”发生后，尽管法国人对西西里人进行了疯狂的报复，但西西里人却第一次用暴力宣泄了他们的仇恨，并从中体验到复仇的快意。因而没过多久，他们就自发组织了一支武装力量，暗中传递“法国人的死亡，意大利人的事业”(Morte Alla Francia , Italia Alela!——这句意大利语的词头，构成了“Mafia 黑手党”一词)的口号。





西西里人抵御外族
此画出自意大利画家之手，描绘了结成社团的西西里人抵御西班牙入侵者的情景。

这个岛屿就像酒鬼的餐桌

西西里岛，一个地中海里的岛屿，因地缘的独特性而形成复仇传统，这种传统使之具备了成为黑手党发祥地的条件。

西西里岛虽然面积只有2.54万平方公里，却像是地中海里的一颗珠宝，被秀丽的海岸线缠绕着。歌德曾经说：“没有去过西西里，就等于没有去过意大利。”在这个岛上，马多尼和内布罗蒂山脉像两条绶带挂在陆地上，上面铺满了原始森林；一望无际的麦田闪闪发亮，从平原一直延伸到山脊；希腊人的剧院和神殿、罗马人的广场和摩尔人的建筑散落于岛内四处——这个被称做“意大利后花园”的岛屿，占据着地中海最狭窄的海路，自有海上运输以来，就是连接欧亚和非洲大陆的天然桥梁。商贾们的船队从这里出发，可以轻易地抵达欧洲、亚洲和非洲的所有重要口岸。正如英国作家D·H·劳伦斯所说的那样，西西里岛是“欧洲结束的地方……边上就是非洲和亚洲”。

绝色的女人易与苦难相连。**一个本应是伊甸园般的自由世界，却因**

为优越的地缘位置而深陷于灾难的漩涡之中。西西里就像地中海里的一块肥肉，站在岸上的人们都觉得它近在嘴边并想痛快地吃上几口，而无数次的撕咬，就构成了它长期动荡和充满血光的历史——从公元前8世纪开始，希腊人、罗马人、摩尔人、迦太基人、西班牙人、腓尼基人、法国人，甚至包括盎格鲁—撒克逊人，轮番来到这个岛屿进行驱赶、占领和屠杀，但所有的占领者——甚至包括罗马人，都没有把这里当成自己的家园。他们像一群群酒客，在肆意的挥霍后扬长而去，只留下遍地的狼藉。

西西里岛的土著居民是西库洛人和西卡诺人，“西西里”就来自于这两个部落的名字。公元前8世纪至前3世纪，希腊人是这里的实际统治者，他们在阿格里真托和塞利农特建起了神殿，在锡拉库萨和陶尔米纳留下了剧院，同时把牲畜和硫磺弄回到希腊本土。公元9世纪，善于航海的阿拉伯人带来了一支拥有600艘战舰和4万多名士兵的远征军，他们从突尼斯出发，径直登上了西西里岛东岸的马扎拉海滩。强悍的阿拉伯人挥舞着锐利的大马士革砍刀，将居住在这里的希腊人、迦太基人、罗马人和土著居民杀得横尸遍野，很多人甚至被直接赶入了大海。阿拉伯人在长达250年的统治期间，将西西里变成了一个伊斯兰联邦，而巴勒莫就是这个联邦的首府和穆斯林文化中心。公元12世纪，盎格鲁—撒克逊人来到了西西里，他们在日曼大帝的率领下，对异教徒进行了大规模的清洗，大批阿拉伯人和本地居民被屠杀或流放。为了让阿拉伯人带着痛苦的记忆永远离开西

典型的西西里民居

厚实的墙体开着狭小的门窗。居民把自己紧锁在褊窄、阴暗的空间里，而墙外却刷有鲜艳、醒目的涂料。此种风格完全体现了西西里人的居住传统：长期的战乱和屠杀，迫使人们紧闭门户，而将色彩留在户外阳光之下。





巴勒莫地下尸体

此尸体为巴勒莫卡普奇尼地下墓穴中 8000 多具尸体之一。在这个墓地中，最早的一具可追溯到 15 世纪，最后一具是 19 世纪末。在这段时间内，西西里人在西班牙人的统治下过着最阴暗的生活。

死者的血会窃窃私语
——噤声律令

西里，他们还带来了一种名叫“卡塞塔”的刑具。这是一种装满沸水的铁盒子，英国人抓住阿拉伯人后，就强行将他们的生殖器塞进去，以听着他们嘶哑的嚎啕为乐。除了卡塞塔之外，还有为战俘灌注滚烫盐水和辣椒水的“牛筋木箱”，以及为战俘穿着的“牛皮衣”——后者为浸湿的牛皮，穿在人身上后再放在阳光下曝晒，收缩的牛皮可以使人窒息而死，而死去的过程却十分缓慢。

继英国人之后，西西里又前后迎来了法国人、德国人、西班牙人和罗马天主教廷，这些统治者与阿拉伯人或英国人相比，除了刑具或语言不同外，其他方面没有多大的差别。动荡而严酷的生活造就了西西里人叛逆的性格，他们开始反对一切外来统治者，不再相信外来人能够成为西西里的代言人。事实上，**早在 12 世纪时，西西里人就已经播下了黑手党的种籽**，他们为了对抗强大的罗马帝国，不得不结成秘密的组织，而那些替罗马人管理西西里的人都是从前的土匪。这些“土匪”逐渐学会了睁一只眼闭一只眼。这种管理模式很快就使官僚与地下组织相勾结，让西西里人迅速联合了起来，成为游离于罗马政权之外、受特定规范约束的独立阶层。西西里人开始懂得：这个岛屿虽然像亚平宁半岛插入地中海深处的一根脚趾，但却是断裂的，不属于任何母体。每一次屠杀后，幸存者们逃进山野，传递着他们

复仇的火炬。这把火炬经过上千年的燃烧后，逐渐成为根植于西西里人血液中的传统，就像隐埋于埃特纳火山深处的熔岩，随时都可能喷发出来。

13世纪末，火山终于喷发了。1282年复活节的第二天，巴勒莫的教堂响起了清脆的晚祷钟声，人们向教堂走去，一位脸带稚气的姑娘刚走到教堂门口，就被一个法国人拖进了怀里。姑娘呼喊，周围的人们开始时还显得冷漠，但姑娘的声音最终盖过了钟声，人群愤怒了，皮靴和拳头有力地砸在这位法国绅士身上，几分钟后，这个体面的法国人就咽了气。“晚祷事件”发生后，尽管法国人对西西里人进行了疯狂的报复，但西西里人却第一次用暴力宣泄了他们的仇恨，并从中体验到复仇的快意。**因而没过多久，他们就自发组织了一支武装力量，暗中传递“法国人的死亡，意大利人的事业”**（Morte Alla Francia , Italia Alela!——这句意大利语的词头，构成了“Mafia黑手党”一词）的口号。这个组织就是“我们的事业”的萌芽，在拉丁语中被称作“科扎诺斯特拉（La Casa Nostra）”——早期的意大利黑手党就是这样称呼自己的；他们从来不会称自己为“黑手党”，这一传统一直伴随着他们到达世界任何一个角落。

西西里与外来

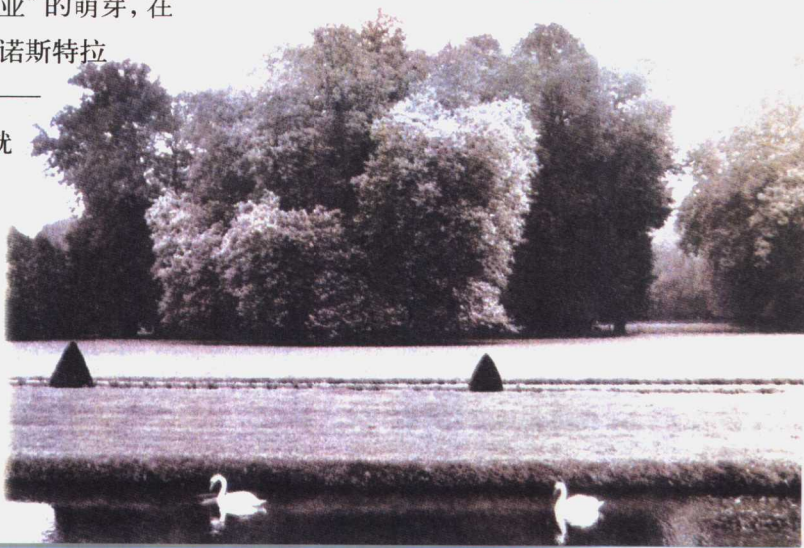
相关链接

在意大利文中，称黑手党为“马菲亚”（Mafia），但谁也讲不清这个莫名其妙的词的由来和确切含义。意大利议会甚至还在1962年成立过一个专门调查委员会，花了10多年时间来研究这个名称的起源，但至今仍未找到一个共同认可的说法。

有人认为，“马菲亚”一词起源于西西里的韦斯波里时代，最早可以追溯到1282年。

还有学者在西西里岛进行长期研究，并搜集了大量的资料后认为，“马菲亚”一词为西西里方言，于1658年首次出现在巴勒莫的官方文件中，意指某个女巫，表示“勇敢的”、“富有权力欲望的”等意思。在当时，如果说一位姑娘马菲亚，那是赞美她漂亮，说一个男子马菲亚，那是称赞其勇敢。但后来这个词逐渐发生了变化，最终成了黑手党的代名词。

西西里岛一角



人的鸿沟，使无地的农民只能为那些外来的土地主耕作。这样，他们的确需要一种“正义的力量”来弥补这条鸿沟，并全力拥护本地的那些“受尊敬的人”，而这些人能否为当地人做主，只是一个时间问题。

旅行家帕特里克·布里多内在1773年《西西里岛及马耳他之旅》中写道：“这些土匪，是岛上最受人尊敬的人，并拥有他们最高尚、最浪漫的观点……他们相互尊敬，也尊敬那些宣布观点的人，相互间保持不可动摇的忠诚。由于他们意志极其坚定而又敢为，行政官员们被迫保护他们，为他们购买房产。

他们具有极强的报复心理，如果谁惹怒了他们，必会被置于死地。”

从“晚祷事件”到意大利统一的近600年间，“我们的事业”成为西西里人复仇的旗帜。在西班牙人统治期间过着最阴暗的生活，每天都有人被砍头、烧死或绞死。在一个小镇上，就有4000人被指控为异端分子，几天内，他们就被全部杀死或折磨致死。然而，西班牙人统治期间却是“我们的事业”发展最快的时期，严酷的环境教会了他们如何使自己的组织更加严密，以及如何使自己的复仇行动更加有效。至1860年意大利统一时，他们已经是西西里“最受尊敬的人”，完



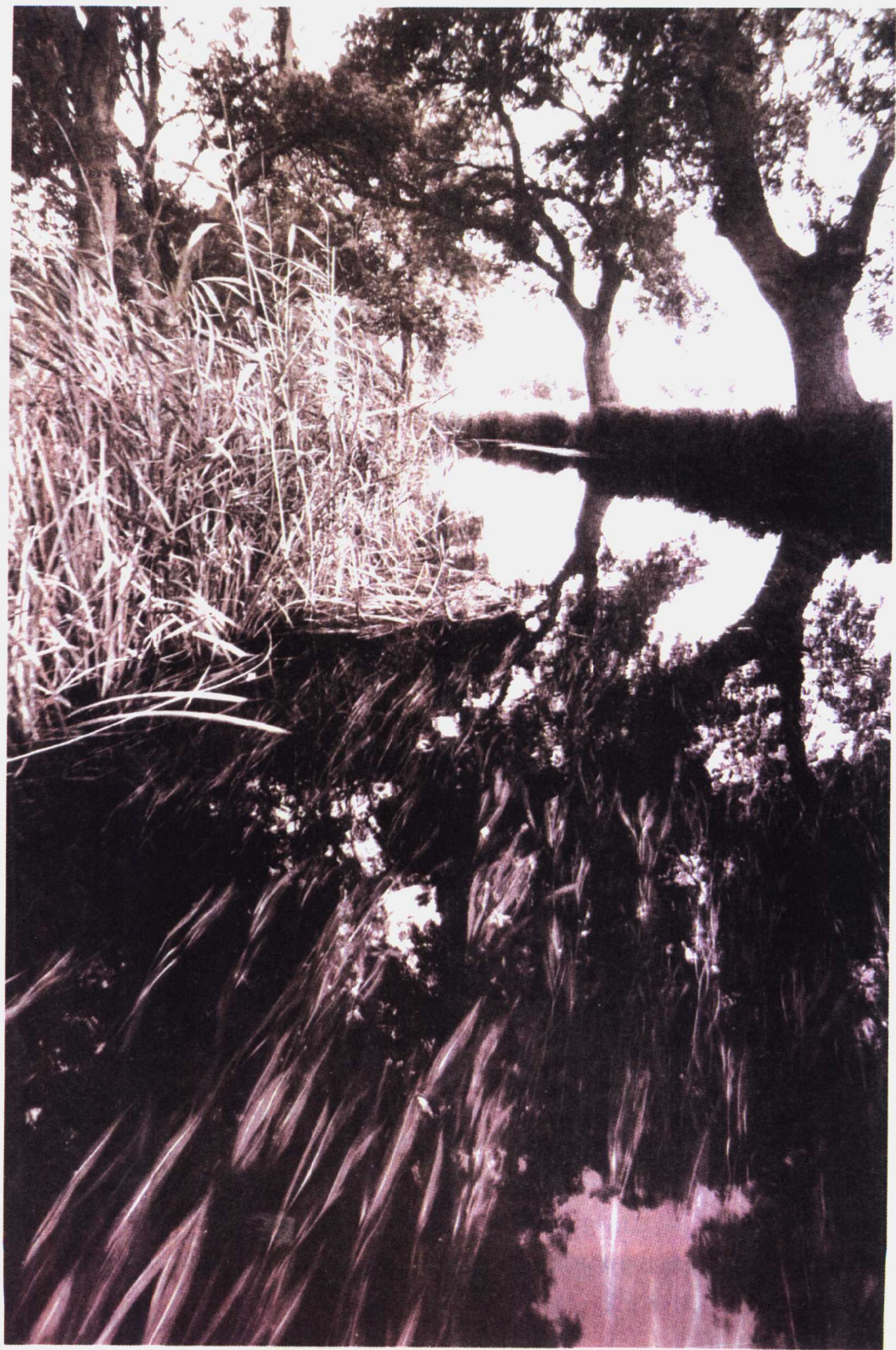
西西里埃特纳火山

欧洲最高的火山，因为矗立于地中海岩边，所以，古代的航海家们一直认为它那白色的、闷燃着的主峰是世界最高点。

埃特纳火山威力巨大，在1669年的一次喷发中，曾将岩浆喷溅到100公里之外，西西里的传统观点认为：“只要埃特纳火山喷发，世上就要发生什么大事。”

西西里岛

西西里岛内陆小溪，摄影机传神地纪录了小溪的寂静与清澈。



全有能力与贵族和统治者暗中周旋了。

黑手党正是脱胎于“我们的事业”，并在西西里这样的土壤里长期孕育而成的，而不是像我们通常所认为的那样，“几个心怀仇恨的人聚在一起，然后在某一天成立了黑手党。”正如意大利史学家杰梅利在其《1984年西西里革命》一书中所说的那样，“黑手党的起源，可以追溯到封建时期。”

然而，“我们的事业”毕竟只是黑手党的雏形；现代黑手党的形成和发展，则是19世纪后半叶的事情。航海事业的发展，使那些在欧洲失意和愤懑、呆不下去或怀有梦想的人，有了很多可以选择的去处，西西里人正可以借此漂洋过海，逃避自己生活的严酷岛屿，将他们特有的复仇性格带到世界各地，而在他们中间，有一个叫约翰·苏特尔·维马尔尼的人，他和他的子孙们开创了一个全新的现代黑手党历史。

躲避官司的落魄贵族成为“马菲亚国王”

约翰·苏特尔·维马尔尼是西西里波旁王朝的贵族后裔，在19世纪30年代之前，他的家族一直享有令人垂涎的地位，然而，到了维马尔尼身上，家道完全变样了。维马尔尼的骨子里天生就流淌着一股反叛的血液，他不喜欢像他的先辈们那样谨慎地做着生意，不痛不痒地维持一种看似体面的世袭生活。他所有的生意都做得像赌博，四处躲避债权人，不断地从那些诚实的商人那里捞上一把，所以，他在生意圈里没有混上多久，就被多家欧洲法庭指控为盗贼、投机商和破产者，没到40岁，他就无法在意大利呆下去了，不得不设法悄悄地卷起铺盖远走他乡。他很清楚，如果再不动身的话，自己的下半辈子就要在牢狱中度过了。狂放不羁的维马尔尼实在无法想像那种没有自由的生活是什么样的；对他来说，与其过那样的生活，还真不如死了的好。

